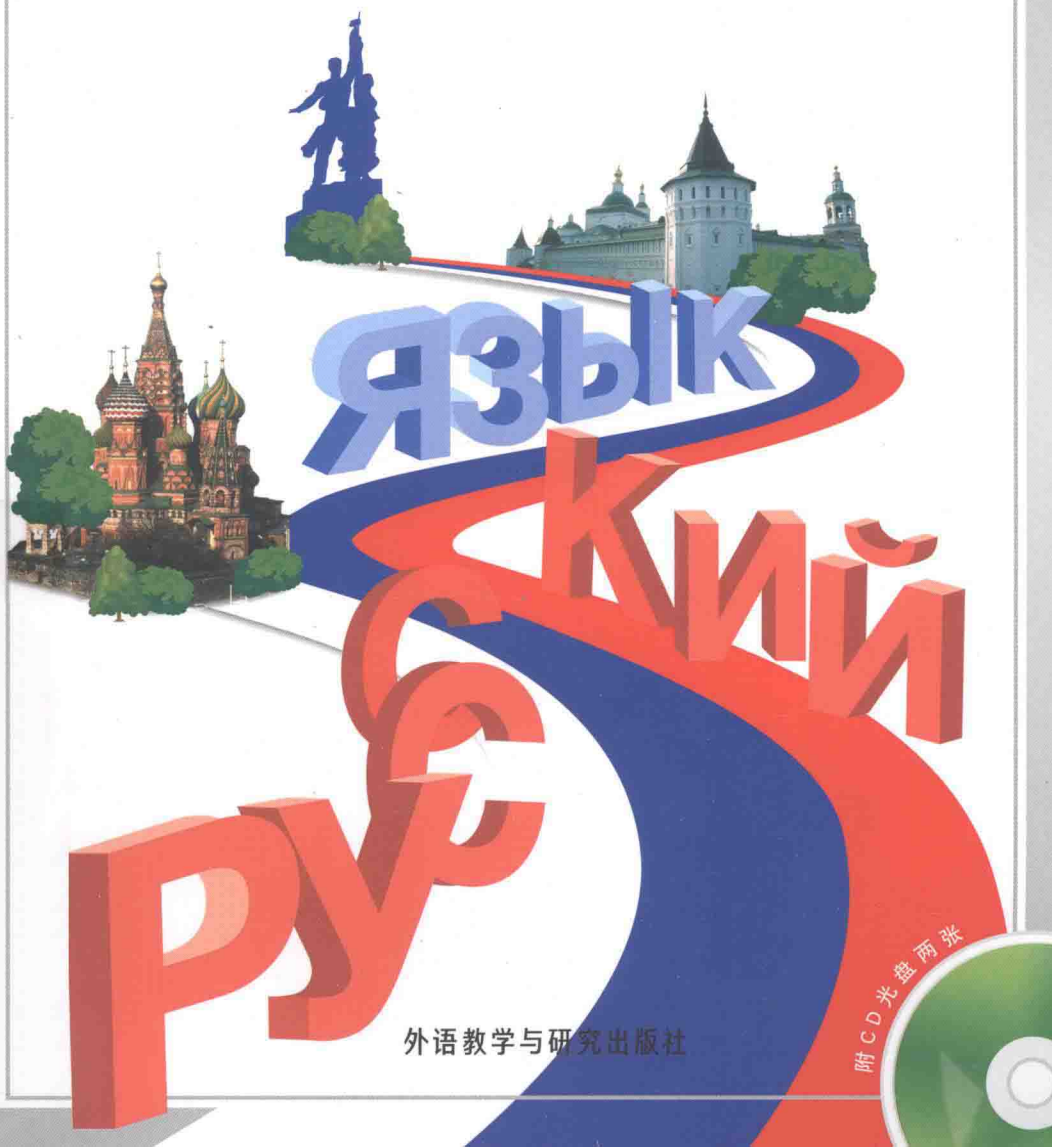


学俄语讲俄语 (第四版)

无师自通俄语

РУССКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ

马边野 编著



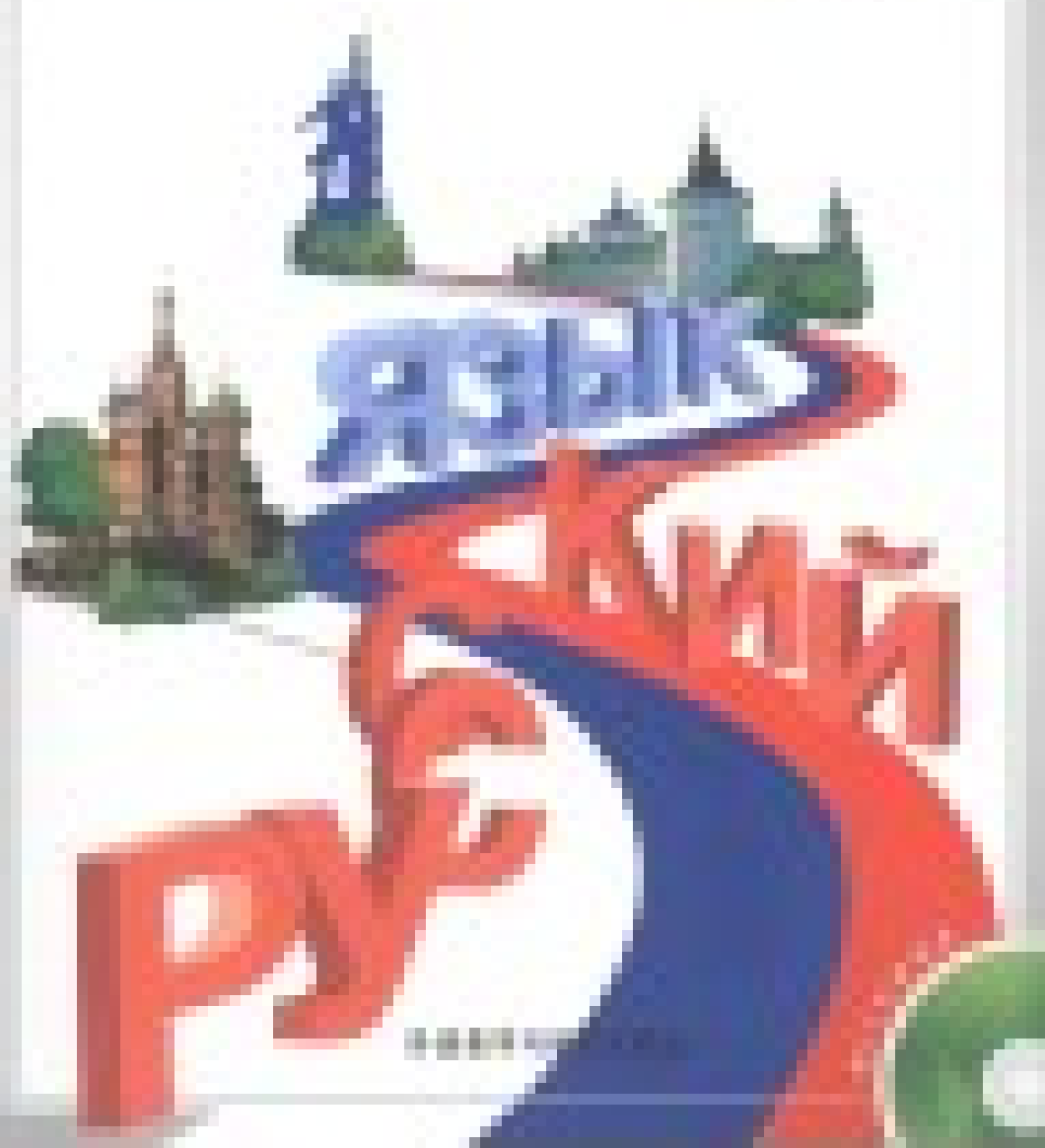
外语教学与研究出版社

大学俄语专业教材 第三册

无师自通俄语

БЕЗУЧИТЕЛЬНЫЙ РУССКИЙ

第三册

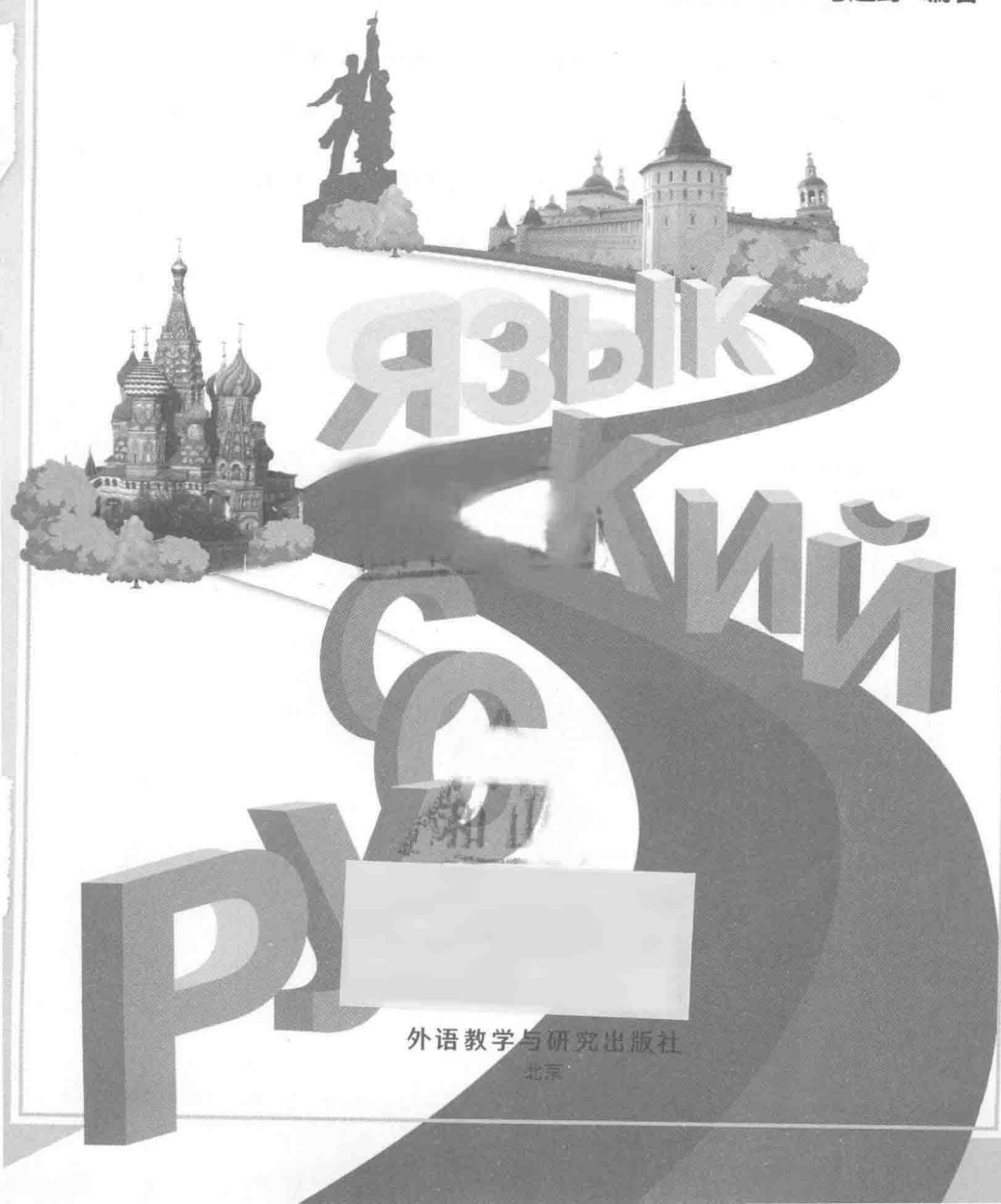


学俄语讲俄语 (第四版)

无师自通俄语

РУССКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ

马边野 编著



外语教学与研究出版社
北京

京权图字：01-2011-5390

本著作经台湾敦煌书局股份有限公司授权外语教学与研究出版社出版发行；此品不可贩售到台湾地区。本著作之中文简体字改编本著作权，未获书面同意，任何人不得以印刷，影印，磁碟，照相，录影，录音等任何翻制（印）方式，翻制（印）本书之部分或全部内容，否则依法严究。

© 台湾敦煌书局股份有限公司

© By Caves Books Ltd., Taiwan

图书在版编目 (CIP) 数据

无师自通俄语 / 马边野编著. — 4 版. — 北京 : 外语教学与研究出版社, 2013.8

ISBN 978-7-5135-3527-4

I. ①无… II. ①马… III. ①俄语—自学参考资料 IV. ①H35

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 200265 号

出版人 蔡剑峰

项目策划 周朝虹

责任编辑 彭冬林 任 飞

装帧设计 高 蕾

出版发行 外语教学与研究出版社

社 址 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址 <http://www.fltrp.com>

印 刷 北京京师印务有限公司

开 本 650×980 1/16

印 张 13.5

版 次 2013 年 8 月第 1 版 2013 年 8 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5135-3527-4

定 价 36.00 元 (附 CD 光盘两张)

购书咨询: (010)88819929 电子邮箱: club@fltrp.com

如有印刷、装订质量问题, 请与出版社联系

联系电话: (010)61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 235270001

出版说明



《无师自通俄语》原书名《学俄语讲俄语》系我社从敦煌书局股份有限公司引进的一本大众化、普及型的俄语自学教材。

《无师自通俄语》的内容设置分为俄语发音和基础课程两个部分，第一部分主要介绍了俄语的基本发音方法和规律；第二部分基础课程分为16课，每课包括句型、语法、课文、会话和练习五个部分。本书旨在帮助俄语爱好者通过自学，接触俄语，认识俄语，为进一步研习俄语奠定良好的基础。

《无师自通俄语》的编写特色如下：

1、简化易学的语音。找出俄语和英语在语音方面的共同之处，对俄语和英语语音进行比较，让自学者更轻松地接受俄语语音。

2、语言文化相结合。每课的内容兼顾俄罗斯的社会风俗与文化习惯，可以让自学者在学习俄语的同时，了解当地的文化。

3、简练易懂的语法。语法项目以循序渐进、由浅入深的方式出现，内容解释简练、清楚，并配有与语法相关的常用句型，让自学者能够较轻松地理解和接受，并在掌握基本句型的基础上触类旁通。

4、实用的句型。通过课文中出现的句型，给自学者提供了相关的在生活中常用的句子。

5、测试题配有参考答案。书中配有练习答案，供自学者自测使用。

希望本书能够成为众多俄语爱好者的朋友，并把大家一步步领入到俄语这个美妙的世界中来。

外语教学与研究出版社
综合语种出版分社俄语工作室

2013年8月

目录



1 第一篇 俄语发音

2 第一课

- I 俄语字母表
- II 元音 а, о, у, э
- III 辅音 м, н
- IV 音节和重音

6 第二课

- I 清辅音和浊辅音
- II 辅音 п, б, ф, в, т, д, с, з
- III 元音 а, о 的弱化

10 第三课

- I 元音 и, ы
- II 辅音 к, г, х
- III 词尾浊辅音的清化

13 第四课

- I 辅音 й
- II 元音字母 я, ё, ю, е

16 第五课

- I 辅音 ж, ш
- II 硬辅音 ц

19 第六课

- I 软辅音 щ
- II 软辅音 ч
- III 辅音 р
- IV 软辅音 р'

23 第七课

- I 辅音 л 与软辅音 л'
- II 硬辅音与软辅音
- III 软辅音 м', б', п', ф', в'

27 第八课

- I 软辅音 н', т', д', с', з'
- II 某些音组的读音变化

31 第九课

- I 软辅音 к', г', х'
- II 辅音的清化与浊化
- III 非重音 я, е 的弱化
- IV 前置词与后面词的连读

34 第十课

俄语语调 (интонация в
русском языке)

38

第二篇 基础课程



39 第一课

- I 俄语语法概念、词法、句法
- II 词类
- III Кто это? Что это?

45 第二课

- I 名词的性
- II 名词的数
- III 人称代词的性和数

51 第三课

- I 动词、动词不定式
- II 动词现在时、动词的人称形式
(动词变位)
- III 动词第一变位法
- IV 副词 быстро, медленно, хорошо, плохо...
- V 疑问副词 как

57 第四课

- I 动词第二变位法
- II 物主代词和疑问代词 чей
- III 指示代词 этот, тот 和限定代词 весь
- IV 句子的主要成分
- V 主语和谓语

65 第五课

- I 形容词的性和数
- II 疑问代词 какой
- III 名词的变格
- IV 名词的单、复数第六格
- V 第六格的用法与要求第六格的前置词

73 第六课

- I 及物动词与不及物动词
- II 名词单数第四格
- III 人称代词第四格、第六格
- IV 句子的次要成分与补语

79 第七课

- I 名词复数第四格
- II 形容词单数第四格、第六格
- III 前置词 в, на 表示运动方向
- IV 动词 идти, ехать, бежать, лететь 的变位
- V 句子的次要成分, 一致定语

88 第八课

- I 动词命令式
- II 第二人称命令式的构成
- III 带 -ся 动词的变位
- IV 动词的时

97 第九课

- I 名词及形容词单、复数第三格
- II 第三格的用法
- III 人称代词第三格
- IV 动词 нравиться — понравиться

105 第十课

- I 要求第三格作补语的前置词 к, по
- II 谓语副词 (亦称状态词)

112 第十一课

- I 动词的体
- II 动词体的意义
- III 未完成体与完成体的对应形式
- IV 运动动词

123 第十二课

- I 名词单数第二格
- II 名词第二格的用法 (一)
- III 物主代词与疑问代词 чей 的第一、二、三、四、六格形式及用法

133 第十三课

- I 数量数词 1—49
- II 顺序数词 1—49
- III 不定量数词
- IV 疑问代词 сколько 及 который 的用法

142 第十四课

- I 名词复数第二格
- II 人称代词第二格
- III 要求第二格的前置词 у, из, от, после

151 第十五课

- I 星期表示法
- II 年、月、日表示法
- III 钟点表示法

161 第十六课

- I 名词单、复数第五格
- II 人称代词第五格
- III 形容词及指示代词单、复数第五格
- IV 第五格的用法
- V 要求第五格的前置词 с, перед, над, под

171 词汇表

190 答案

198 语法简表



第一篇

俄语发音

第一课

I 俄语字母表

II 元音а, о, у, э

III 辅音м, н

IV 音节和重音

I 俄语字母表

★CD1: Track_01

АЛФАВИТ

АаАа	КкКк	ХхХх
БбБб	ЛлЛл	ЦцЦц
ВвВв	МмМм	ЧчЧч
ГгГг	НнНн	ШшШш
ДдДд	ОоОо	ЩщЩщ
ЕеЕе	ПпПп	ЪъЪъ
ЁёЁё	РрРр	ЫыЫы
ЖжЖж	СсСс	ЬьЬь
ЗзЗз	ТтТт	ЭэЭэ
ИиИи	УуУу	ЮюЮю
ЙйЙй	ФфФф	ЯяЯя

俄语共有33个字母:

- ① 元音字母10个: а, у, о, э, ы, и, я, ё, ю, е 元音发音时声带振动, 气流通过口腔不受任何阻碍。
- ② 辅音字母21个: б, в, г, д, ж, з, й, к, л, м, н, п, р, с, т, ф, х, ц, ч, щ, ш 辅音发音时气流通通过口腔受到一定阻碍。
- ③ 不发音字母: ъ 硬音符, ь 软音符
每个字母都有自己的名称, 元音字母的名称与读音相同, 辅音字母的名称则是在该辅音前或后加上一个元音。同英语字母一样, 俄语字母也有印刷体和手写体, 其间又分为大写和小写。

II 元音 а, о, у, э

- 说明:**
- ① 俄语【а】的发音近似英语中【a】在【father】中的发音。
 - ② 俄语【о】的发音近似英语【or】在【port】中的发音, 发音时双唇始终成圆形, 舌的位置始终不变。
 - ③ 俄语【у】的发音近似英语【oo】在【book】中的发音, 但发音较长, 双唇向前伸出成圆筒状, 舌后部高抬。
 - ④ 俄语【э】的发音近似英语【e】在【men】或【let】中的发音, 舌中部抬起, 舌尖抵下齿背部, 唇角向两边稍开, 双唇不能用力。



听读练习

★CD1: Track_02

- ① а-а-а
о-о-о
у-у-у
э-э-э

A а

- ② а-о-у-э
а-у-о-э
о-у-а-э

O о

о-у-э-а

у у у у

у-а-о-э

у-о-э-а

э-а-о-у

э э э э

э-о-у-а

III 辅音м, н

М М М м Н Н Н н

- 说明:**
- ① 俄语辅音【м】的发音近似英语【m】在【man】中的发音。是浊辅音，没有相对的清辅音。发音时，双唇紧闭，气流通过鼻腔和口腔而成音。
 - ② 俄语辅音【н】的发音近似英语【n】在【note】中的发音。发音时舌前部贴上齿背部和齿龈，形成阻塞，气流通过鼻腔和口腔而成音。



听读练习

★ CD1: Track_03

- ① ма-ма-ма ам
му-му-му ум
на-на-на ан
ну-ну-ну ун

мо-мо-мо ом
мэ-мэ-мэ эм
но-но-но он

- ② ма-ам-мам мо-ом-мом
му-ум-мум он-но-нам-мама-Анна

IV 音节和重音

俄语的词可划分音节, 在词里一个元音字母代表一个音节。元音可以和一个或数个辅音一起构成音节, 而辅音不能单独构成音节。

- 例 单音节词 а, на, он, нам
 双音节词 ма́ма, онá, Анна
 ма – ма, о – на, Ан – на
 多音节词 чита́ете, слу́шаете
 чи-та-е-те, слу-ша-е-те

两个音节以上的词里有一音节读得重些, 比较长, 清晰有力, 这就是重音。书面上表示重音时, 将「'」记号标在重读音节的元音字母之上, 如: ма́ма, онá。词内含有元音字母 ё 时, 因重音一定落在 ё 上, 因此不再标重音符号。

俄语中有些单词因重音不同, 表示不同的词义。

- 例 за́мок (城堡) – замóк (锁)
 му́ка (痛苦) – мука́ (面粉)
 до́ма (在家) – дома́ (房子, 复数)



Упражнения 练习

- ① 朗读并背诵俄语字母表。

- ② 将下列单词按字母表排列。

рабо́та	сад	ты	мо́ре	лю́ди	дом
брат	а́рмия	да	я	оте́ц	письмо́

- ③ 将下列单词划分音节。

до́ма	молоко́	у́лица	хорошо́
магази́н	собо́р	шко́ла	

第二课

I 清辅音和浊辅音

II 辅音 п, б, ф, в, т, д, с, з

III 元音 а, о 的弱化

I 清辅音和浊辅音

发音时声带不振动的辅音叫清辅音；声带振动的辅音叫浊辅音。在俄语中多数的清辅音都有相对应的浊辅音，其发音部位及方法相同，区别在于声带是否振动。例如，б, в, д, з 属于浊辅音，而 п, ф, т, с 属于清辅音。

II 辅音 п – б, ф – в, т – д, с – з

① п – б

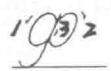
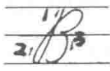
П 

Б 

б 

说明：п – б是相对应的清辅音与浊辅音，两者发音部位相同。俄语【п】的发音与英语【p】在【pen】中的发音相似，而俄语【б】的发音则与英语中【b】在【book】中【b】的发音相同，发音时双唇紧闭，气流冲开双唇阻塞而成音。发【п】时声带不振动，发【б】时声带振动。

② ф - в

Ф  ф  В  в 

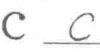
说明: ф - в 是相对应的清辅音与浊辅音, 发音部位相同, 都属于唇齿音。俄语【ф】的发音近似英语【f】在【five】中的发音。发音时上齿轻咬下唇, 声带不振动。俄语【в】的发音近似英语中【v】在【vote】中的发音, 声带振动。

③ т - д

Т  т  Д  д 

说明: 俄语【т】的发音近似英语【t】在【too】中的发音, 声带不振动, 舌尖紧贴上齿背和齿龈, 形成阻塞, 气流冲开阻塞而成音。俄语【д】的发音近似英语中【d】在【day】中的发音, 发音动作与【т】相同, 但发音时声带振动。

④ с - з

С  с  З  з 

说明: 俄语【с】的发音近似英语【s】在【speak】中的发音。发音时舌尖触下齿, 舌中部靠近上齿背并构成缝隙, 气流由缝隙中摩擦而出, 发音时声带不振动。发【з】时声带振动, 像英语中【z】在【zone】中的发音。



听读练习

★CD1: Track_04

① п-б 清辅音 п 与相对应的浊辅音 б

па-по-пу	па-ап-пап	па-по-пу
ба-бо-бу	по-оп-поп	ба-бо-бу

② ф-в 清辅音 ф 与相对应的浊辅音 в

★CD1: Track_05

фа-фа-фа	фо-фо-фо	фу-фу-фу	фа-аф-фаф
фо-оф-фоф	фу-уф-фуф	ва-ва-ва	во-во-во
ву-ву-ву	фа-ва	фо-во	фу-ву

③ т-д 清辅音 т 与相对应的浊辅音 д ★CD1: Track_06

та-та-та	то-то-то	ту-ту-ту	та-ат-тат
то-ут-тот	ту-от-тут	да-да-да	до-до-до
ду-ду-ду	та-да	то-до	ту-ду

④ с-з 清辅音 с 与相对应的浊辅音 з ★CD1: Track_07

са-са-са	за-за-за	са-за	ас
со-со-со	зо-зо-зо	со-зо	ос
су-су-су	зу-зу-зу	су-зу	ус



听读练习

★CD1: Track_08

па́па 爸爸	ба́за 基地	во́т 这就是	вода́ 水
ва́за 花瓶	два 二	фонта́н 喷泉	то́т 那个
та́м 在那里	ту́т 在这里	да 是的	до́м 房子
до́ма 在家	Анто́н 安东(男名)	зонт 伞	мо́ст 桥

III 元音 а, о 的弱化

元音 [a, o] 在非重读音节中, 位于重音之前的第一个音节或词首, 读成短而弱的 а 音, 音标用「Λ」表示; 位于其他的音节则要读更短更弱的 (a) 音, 音标用「ъ」表示。

例 она́(Λна) до́ма(домъ) па́па(папъ)



听读练习

读出下列单词, 注意比较重音音节与非重音音节的读音。

дом-домá том-томá сам-самá



Упражнения 练习

- ① 指出下列单词中画线的字母是浊辅音还是清辅音

папабазавоттамвазадомафонтан

- ② 朗读下列单词, 注意非重音元音的弱化。

домá (длма)оná (лна)эта (этъ)молоко́ (мълако)о́коло (окъль)хорошо́ (хърашо)у́лица (улицъ)